

La chanzun rumantscha

Questa saira: Chanzuns popularas

DA BENEDETTO VIGNE

■ Passa duamilli chanzuns popularas rumantschas èn arcunadas en la Fonoteca Naziunala Svizra – quai tanscha da meds religius enfin tar pamphlets politics, quai tanscha dad imnis patriotics enfin tar lamentes d'encreschadetgna, quai tanscha da balladas d'amur enfin tar litanias da beffas. Il stgazi cumpiglia tant melodias fitg veglias tradidas be en moda orala sco er cumposiziuns pli giuvnas emprestadas nà da la tradiziun da chors. Famigliaras al pievel èn dentant mo paucas – quellas emprendidas en scola u scoletta, quellas diffundidas tras chantauturs e trubaduras, e surtut quellas chanzuns che vegnan adina puspè intunadas là nua che giuventetgna rumantscha sesa en cumpagnia – magari oz er betg uschè frequent sco antruras. Ma tschella parola vala anc adina: Sche trais Rumantschs chantan ensemen lura daudins quatter vuschs.

Donna, donna vè a cha: Sgnochetta tra-

diziunala ladina cun ina bella furma da clom e risposta. Surpreudent il maletg da la dunna – antruras magari schlaschada, egoistica, survegn quella en temp modern in'aria pelvaira ... emancipada. **Mintga sera:** Oriund ina chanzun scritta per chor, tenor ina poesia da Gian Fontana. Qua sesa e cusa la dunna en sia rolla tradiziunala decanta. Ma ella diventa tuttina object dad ina ferma brama amurusa: «Forsa cusa ella siemis en las teilas».

Zuola roda, zuola: Chanzun relativ nova, cumponida da *Carli Scherrer* ils onns 80 per in teater a Trun, tenor in vegl text dad Alfons Venzens. La roda da filar diventa simbol per sentiments da tristezza ed abandon – in maletg collià ad in'isanza emblidada.

La parlera: Poet Gion Cadieli na conuscheva betg anc il problem da l'incorrectezza politica. Er la morala da l'istorgia è in zic dubitaivla: «Sche miu um mi dat la torta, sch'ha'l il dretg ... el dat sil siu». Forsa il motiv che la

melodia undegia tranter duas varian- tas ...

Che fasch qua tū randulin: L'utschè è er bain ferm connotà cun la fatschenta da l'amur. Quest qua dentant è in mess negativ, el scusseglia da maridar, en ina skizza da be in minutin ed en ina tunal- itad da moll. Tge miseria!

Egl jester: E vinavant cun la tristezza! Maister Tumasch Dolf ha transponì l'en- creschadetgna, quel malesser rumantsch, en ina veritabla melodia da larmas, taisa sco las muntognas bramadas. «Ils zenns sunan sco a casa». Text da Schimun Mani.

Giu enten quella val: E puspè ina roda, quella mulin, che palaisa dad in'amur. E puspè ina «cara» che sto vegnir banduna- da. Ma avant vegnan anc giudaidas fer- mas spezarias savurusas – ella n'è betg senza erotica, la chanzun tradiziunala ru- mantscha.

Chalandamarz: Chanzun allegra, sule- gliva che descriva la midada da l'enviern en la primavaira ed illustrescha il vegl usit

dals uffants ladins e surmirans. Melodia dad Otto Barblan, cumponida oriund per il «Gö festel da Chalavaina» (1899). **Giaveischs d'unfants:** «Less esser la vio- la!» Pader Alexander Lozza ha circum- scrit las vanitads da l'uman en simpels maletgs captivants – magari in pau pie- tus. Tumasch Dolf ha lura mess en mu- sica la poesia en sia moda. Ina chanzun d'uffants valaivla er per creschids.

Bien di cumar: Il «fidiri fidira» tradescha la melodia populara universal, probabel da provegnientscha tudestga. Ina sgnoc- ca da cumpagnia, magari schizunt cun patratgs zuppads: «Miu um ha questa notg semiau, ed oz ha el er mal il tgau».

Igl fridel: La roda da filar per la segun- da, questa giada però en num da perse- veranza e diligenza! Ernst Broechin (1894–1965), cumponist da la Bassa cun gronda affinitad a la Rumantschia, ha mess en musica la poesia da Bonifa- zi Plaz. LA chanzun populara surmira- na.

La canzun da sontga Margriata: La pli

veglia chanzun rumantscha da tradiziun orala, oriunda dal 15avel tschientaner. Ina maschaida dad «Alpsegen» e psalm pajaun, chantada dad ina diala «transve- stita», unfrenda da tradiment. Corin Curschellas ha concipi ina versiun mo- derna.

Star se legher: Dus rittems differents, polca e valsa, marcan questa miniatura populara surmirana. Ed in messadi cun trantertuns pelvaira feministics: «Tot igls mats òn la bucca fegna, ma digls creir na n'egl betg egna!»

Sch'eu füss 'na randulina: La chanzun tradiziunala ladina populara en tuttas re- giuns rumantschas. Ina valsa d'amur cun temprà taliana. Anzi, ina veritabla oda a l'amur giuvenila, prematrimoniala. Da consumar cun precauziun ...

La canzun dil bau: Gian Fontana ha scrit la poesia, Tumasch Dolf, il tausendsassa, ha cumponì. Ed el lascha sautar la melo- dia si e giu sco il bau giagliard. Ma en vardad èsi ina chanzun moralistica. E pia er da consumar cun precauziun.

Tadlai e vuschai

Questa saira e damaun suenter mezdi pudais vus dar la vusch a Vossa chan- zun preferida che cumbatta ils 5 da de- cember 2009 forsà per il titel da La chanzun rumantscha.

Tadlai Radio Rumantsch: Glindes- di, 26-10-2009, 19.00–20.00 e mardi, 27-10-2009, 14.00–15.00. Telefonar (80 raps per clom) e vuschar pudais vus lura mintgamai durant las 2 uras che suondan l'emissiun radio.

Oz en concorrenza:

01 **Donna, donna vè a chà** – tradiziun- al
| 0901 59 16 01

02 **Mintga sera** – Tumasch Dolf
| 0901 59 16 02

03 **Zuola roda, zuola** – Carli Scherrer
| 0901 59 16 03

04 **La parlera** – tradiziunala
| 0901 59 16 04

05 **Che fasch qua tū randulin** – tradi- ziunal
| 0901 59 16 05

06 **Egl jester** – Tumasch Dolf
| 0901 59 16 06

07 **Giu enten quella val** – tradiziunal
| 0901 59 16 07

08 **Chalandamarz** – Otto Barblan
| 0901 59 16 08

09 **Giaveischs d'unfants** – Tumasch Dolf
| 0901 59 16 09

10 **Bien di cumar** – tradiziunal
| 0901 59 16 10

11 **Igl fridel** – Ernst Broechin
| 0901 59 16 11

12 **Canzun da s. Margriata** – tradiziun- al
| 0901 59 16 12

13 **Star se legher** – tradiziunal
| 0901 59 16 13

14 **Sch'eu füss 'na randulina** – tradi- ziunal
| 0901 59 16 14

15 **La canzun dil bau** – Tumasch Dolf
| 0901 59 16 15

Anc dapli infurmaziuns sin www.rtr.ch